

# **Etniker. Un proyecto de investigación sobre la cultura del Pueblo Vasco**

(*Etniker. A Project of Investigation on the Culture of the Basque People*)

Beguiristain Gurrpide, M<sup>a</sup> Amor  
Univ. de Navarra. Dpto. de Historia. Campus Universitario, s/n.  
31080 Pamplona – Iruña  
mbeguir@unav.es

BIBLID [ISBN: 978-84-8419-218-3 (2011), 189-200]

---

*Reflexión sobre el proyecto de investigación denominado Etniker, fundado hace 45 años por José Miguel Barandiaran. Sobre su metodología, sus aportaciones al conocimiento de la cultura vasca y sobre el estado actual de la investigación.*

*Palabras Clave: Antropología cultural. Cultura Vasca. Proyecto Barandiaran.*

*Jose Migel Barandiaranek duela 45 urte eraturiko Etniker izeneko ikerketa proiektuari buruzko gogoeta. Haren metodologia, euskal kulturaren ezagupenari egindako ekarpenak eta ikerketaren egungo egoera.*

*Giltza-Hitzak: Kultura antropología. Euskal Kultura. Barandiaran Proiektua.*

*Réflexion sur le projet de recherche appelé Etniker, fondé il y a 45 ans par José Miguel Barandiaran. Sur sa méthodologie, ses apports à la connaissance de la culture basque et sur l'état actuel de la recherche.*

*Mots-Clés : Anthropologie culturelle. Culture Basque. Projet Barandiaran.*

En primer lugar deseo expresar mi agradecimiento a los organizadores de este acto en homenaje a Joxemartin Apalategi por haberme invitado a participar en él, agradecimiento que se concreta en las personas de la Dra. Teresa del Valle y de mi buen amigo el Dr. Anton Erkoreka, quien materializó la invitación.

Mi presencia en esta mesa, tiene dos buenas razones que la justifican. La primera, un deber de correspondencia. Joxemartin participó como conferenciante en un ciclo organizado por la Cátedra de Lengua y Cultura Vasca de la Universidad de Navarra dentro del *Diploma de Estudios Vascos* que hoy dirijo, razón suficiente para estar hoy aquí, recordándole. La segunda razón, la admiración, el respeto y cariño que ambos hemos sentido y sin duda sentimos por D. José Miguel de Barandiaran. Los vínculos de origen geográfico y la admiración científica que le dispensó Joxemartin, no eran más estrechos que los que a mí me ligaron a este gran ataudarra a quien tuve la suerte de tratar con ocasión de mis estudios en la universidad en la que ejerzo mi actividad profesional.

Dada la relación que ambos hemos tenido con el gran investigador vasco, José Miguel de Barandiaran, el tema de mi intervención en este homenaje va a versar sobre el proyecto *Etniker* cuya metodología conocía y respetaba Joxemartin y que en parte utilizó en sus investigaciones. En mi caso es también una deuda de gratitud, como secretaria de *Etniker-Navarra* hacia el fundador del proyecto, quien no escatimó horas para introducirnos en la investigación de campo durante sus años de docente en Navarra<sup>1</sup>. De modo que mi breve intervención sirva de recuerdo agradecido a ambos investigadores.

Me limitaré a repasar en el tiempo que se me ha asignado los siguientes puntos:

- ¿Qué es *Etniker*?
- Antecedentes de un gran proyecto
- Metodología
- *Etniker* hoy

## **1. ETNIKER. ANTECEDENTES DE UN GRAN PROYECTO**

En cuanto a la primera cuestión ¿Qué es *Etniker*?, podemos afirmar que es la plasmación y el fruto maduro de un proyecto largamente acariciado por D. José Miguel de Barandiaran de constituir un equipo de investigadores de campo que recogieran información veraz con el fin de disponer de datos suficientes para elaborar un Atlas Etnográfico del Pueblo Vasco. Eso es *Etniker*, un grupo

---

1. Se dispone hoy de referencias bibliográficas numerosas acerca de este proyecto de investigación. Las más recientes: MANTEROLA, A. "La escuela vasca...", 1984; pp. 25-158. MANTEROLA, A.; ARREGI, G. "El Atlas Etnográfico de Vasconia...", *Munibe* 57, 2005-2006; pp. 401 y ss.; BEGUIRISTAIN, M<sup>a</sup> A. "Aportaciones al conocimiento...", 2006; pp. 31 y ss.

abierto de investigadores que centran su recogida de datos en el ámbito vasco en sentido amplio, y que, en la obtención de los mismos, aplican un mismo cuestionario de más de 800 preguntas que se refieren a todo tipo de cuestiones culturales, cuestionario que fue elaborado por Barandiaran siguiendo un plan preciso. Se trata de realizar una encuesta sistemática en diferentes localidades, procurando un cierto grado de vinculación con el lugar estudiado y siguiendo una metodología común, orientada a la obtención de la información básica para ulteriormente elaborar un atlas cultural de más amplio espectro.

La coyuntura apropiada para la fundación del grupo así bautizado se produjo al ser invitado por la joven Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra a impartir clases en una Cátedra de Lengua y Cultura Vasca que se proyectaba crear en el curso académico de 1963-1964. Tras una conversación con el Decano, el Dr. Fontán, quien le visitó en su casa de Ataun, Don José Miguel responde con una carta en sentido afirmativo indicando la conveniencia de completar la docencia con trabajos de campo. Sorprende la modernidad de planteamientos que contrasta vivamente con la metodología docente universitaria de comienzos de los años sesenta del pasado siglo, cuando primaba la “cultura libresca”. Lo que plantea en esta primera carta Barandiarán es:

Al final del curso se formaría un plan de investigaciones encaminadas al estudio de la población vasca y a una más sólida formación de los mismos alumnos.

Como complemento de la Cátedra de Etnología, se podrá ir formando un Corpus de las tradiciones vascas, para lo cual se pediría la colaboración de los especialistas que hicieran falta<sup>2</sup>.

Por ello fundó el grupo *Etniker*, literalmente “investigando la etnia”, que vio la luz en Navarra ese mismo curso de 1964. En la lección 30 del *Curso monográfico de Etnología vasca*, impartido en el año académico 1973-74, se recoge la idea que anualmente intentaba transmitir a sus alumnos:

*Ignoti nulla cupido* decían los antiguos para dar a entender que lo desconocido no le preocupa a uno. Pero una vez conocido, puede ser conscientemente aceptado y estimado sobre todo si es cosa propia o que le atañe a uno (Barandiaran, 2000: 139).

Con estos argumentos trataba de demostrar al alumnado en su última lección del curso, recapitulando lo visto en las clases precedentes, la existencia de un pueblo vasco y una etnia vasca. Una vez producido este reconocimiento, insistía en la conveniencia de investigar y presentaba el Plan de Investigación:

En el estudio del pueblo vasco, como en el de cualquier otro grupo humano, hay que empezar por la investigación. En nuestro caso, que es el del estudio de la etnia vasca, debemos investigar la cultura de nuestro grupo.

---

2. Dice: “Para explicar ciertos temas, como la lengua en su relación con los grandes grupos lingüísticos, el vasco-iberismo, el derecho consuetudinario vasco, etc., se podría invitar a especialistas (Michelena, Lafón, Caro, Tovar y –más tarde– a Vogt, Bouda o algún otro). De ello hablaremos ahí.” [AHUN. SFFL].

Esta investigación puede hacerse en dos formas: mediante encuesta elemental y mediante encuesta sistemática, como ya se explicó a comienzo del curso.

La primera, toma cada vez como objeto un elemento de cultura que va estudiando en muchas localidades...

La encuesta sistemática trata de estudiar en cada localidad, no una sola forma, tema u objeto, sino el sistema de normas, estructuras, objetos y funciones que forman la cultura de un pueblo o grupo étnico.

Es esta última encuesta -la sistemática- la que está siguiendo el grupo ETNIKER en el estudio del pueblo vasco (Barandiaran, 2000: 141).

La fundación de *Etniker* fue seguida, posteriormente, por la implantación del grupo en Álava (1971), después en Gipuzkoa (1972) y en Vizcaya (1973)<sup>3</sup>. Por último, en 1986, se constituyó *Etniker-Iparralde* en el seno de la Asociación Lauburu. Estos Grupos han funcionado con total autonomía en sus reuniones periódicas y en el desarrollo de la investigación.

En vida de su fundador era él quien presidía las reuniones trimestrales de *Etniker-Navarra*<sup>4</sup>, que, convocadas por su secretaria, a la sazón la firmante de estas letras, tenían lugar en la biblioteca del Museo de Navarra. En ellas, tras unas palabras de D. José Miguel, se daba cuenta de los trabajos realizados y se señalaba el tema de investigación para los próximos meses. La Institución "Príncipe de Viana" de la Diputación Foral de Navarra había dispuesto una partida en sus presupuestos para abonar las monografías que se iban entregando, que verían la luz en la recién creada revista *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra* filial de la revista *Príncipe de Viana*. En esas reuniones tuve la oportunidad de tratar al tesorero del grupo, José Cruchaga, que publicó la encuesta en Romanzado y Urraul Bajo<sup>5</sup>, a José M<sup>a</sup> Satrústegui que estudió el grupo doméstico en Valcarlos<sup>6</sup>, a José M<sup>a</sup> Jimeno Jurío que la aplicó en Artajona<sup>7</sup>, a Luciano Lapuente que la inició en San Martín de Améscoa aplicándola posteriormente a todo el Valle<sup>8</sup>, a Javier Larráyoiz sobre el Valle de Elorz<sup>9</sup>, a Miren

---

3. *Etniker-Araba* reclama su fundación en 1971. Según información de su secretario Juan José Galdos se implantó inicialmente en el seno de la Sociedad Excursionista Manuel Iradier, sociedad que en 1972 editó en la imprenta Egaña de Vitoria la *Guía para una encuesta sistemática de etnografía. I Grupo Doméstico*. Pero tardaría unos años en consolidarse el grupo con la creación del Instituto Alavés de Etnografía. En Navarra, en tanto no se publicó la encuesta completa en la revista *Cuadernos de Etnología y Etnografía* de la Institución Príncipe de Viana, en el año 1975, se trabajaba con cuestionarios que se multicopiaban en el Seminario de Arqueología de la Universidad, cuestionarios temáticos que se repartían anualmente.

4. Supongo, aunque no lo he comprobado, que así sucedería en los otros grupos.

5. *CEEN*, 1970, nº 5; pp. 143-266.

6. *CEEN*, 1969, nº 2; pp. 115-214.

7. *CEEN*, 1970 nº 4; pp. 5-126 y nº 6; pp. 295-420.

8. *CEEN*, 1971 nº 7; pp. 5-88; y nº 8; pp. 113-170; 1972 nº 11; pp. 123-166; 1976 nº 23; pp. 287-304 y nº 24; pp. 519-521; 1977 nº 25, pp. 5-46; 1978 nº 29, pp. 225-254; 1979 nº 31, pp. 37-64 y nº 33, pp. 471; 1980 nº 35-36, pp. 255-300; 1982 nº 39, pp. 231-261.

9. *CEEN*, 1973 nº 14, pp. 133-169; 1974 nº 16, pp. 59-86; 1976 nº 22, pp. 87-116.

Inchausti que estudió y fotografió con su hermana el pueblecito aezkoano de Aria<sup>10</sup>. También acompañé a Mary Melissa Lomax, estudiante de Artes Liberales en nuestra universidad, a Barañain<sup>11</sup>, donde aplicó la encuesta sistemática cuando las primeras constructoras levantaban sus bloques de hormigón y los habitantes del hoy llamado “Pueblo viejo” presentían el peligro de la pérdida de identidad que se les venía encima. Todos estos investigadores fueron verdaderos pioneros de los trabajos etnográficos en Navarra. Tímidamente, nos fuimos incorporando la generación de estudiantes que acudíamos al curso de Etnología, Tomás Urzainqui que estudió la localidad de Urzainki en el valle de Roncal, Mercedes Idoy en Larragueta y yo misma que entregué una parte de la de Obanos. Otros muchos empezaron pero les faltó continuidad, aunque ante una baja, cada año surgía otra persona interesada en hacer trabajo de campo<sup>12</sup>.

El 5 de junio de 1976, por indicación de Don José Miguel, se convocó, desde *Etniker-Navarra* por ser el grupo más antiguo, a los colaboradores de todos los grupos que funcionaban en dicha fecha, a un encuentro en la Hospedería del Santuario de Aralar. La jornada se desarrolló siguiendo la estructura habitual de las reuniones regionales, ya que Don José Miguel habló del motivo de la reunión y metodología, cada secretario expuso el estado de los trabajos de su zona y a continuación se plantearon los problemas que cada uno encontraba. Fue la primera reunión conjunta de una serie que con periodicidad anual continúan celebrándose hoy. Las primeras palabras del Presidente y fundador, recogidas en el Libro de Actas, fueron:

Es la primera vez que nos reunimos los Grupos de ETNIKER de las cuatro provincias y cada uno sabe a qué venimos: a tener un contacto de unos con otros y ver si tenemos problemas especiales que podamos resolver entre todos (Libro de Actas de los Grupos Etniker de Euskalerría, folio 2).

## 2. ANTECEDENTES

La fundación de grupos de investigación y la metodología consistente en dotarles de cuestionarios idóneos para obtener la información no fue una idea improvisada ni fruto del azar sino que tiene sus antecedentes en una larga trayectoria investigadora de Barandiaran que se remonta al inicio de la década de los años veinte del siglo pasado. Espigando en la bio-bibliografía de D. José Miguel, a la que remitimos al lector interesado en un conocimiento más detallado, señalaré los principales hitos de su gestación<sup>13</sup>:

– Ya en 1920, probablemente tras su asistencia al curso impartido por E. Frankowski en Bilbao, organizado por la Sociedad de Estudios Vascos, recogió

---

10. *CEEN*, nº 7, 1971; pp. 5-88 y nº 8; pp. 113-170.

11. *CEEN*, nº 21, 1975; pp. 331-366.

12. Para más detalles: BEGUIRISTAIN, M<sup>a</sup> A. “Aportaciones...”, 2006; pp. 37 y ss.

13. MANTEROLA, A.; ARREGI, G. *Vida y obra...*, 2003.

las respuestas de los seminaristas del Seminario Conciliar de Vitoria a unos “Cuestionarios de Costumbres Populares”.

– En 1921, comenzó a publicar, con periodicidad mensual, la revista *Eusko-Folklore. Materiales y Cuestionarios*. En 1935 se publicó en tirada aparte de dicho *Anuario* (vol. 14, 1934) una primera encuesta sistemática denominada “Cuestionario para una investigación etnográfica de la vida popular”. Comprendía un total de 1.047 preguntas agrupadas en 23 capítulos (fuente: Manterola & Arregi, 2005-6).

– En la misma línea se sitúan su “Cuestionario para un estudio etnográfico del Pueblo Vasco”, así como las cuestiones metodológicas aparecidas en diferentes entregas de la revista *Ikuska* durante su obligada permanencia en Iparalde (1946, 1948, 1949).

– En 1963 la Sociedad de Ciencias Aranzadi de San Sebastián editaría los cuestionarios y la guía de iniciación a la investigación etnográfica aparecidas en *Ikuska* antes citados.

– La Sociedad Excursionista Manuel Iradier de Vitoria en 1972 publicó una encuesta sobre el Grupo Doméstico de 133 preguntas precedidas de las orientaciones pertinentes de carácter metodológico.

– De estos antecedentes se deduce que las encuestas multicopiadas que se facilitaba anualmente a los miembros de *Etniker*-Navarra, y que no fue publicada en su totalidad hasta 1975 con el modesto título de *Guía para una encuesta etnográfica*<sup>14</sup> era, en palabras de Manterola y Arregi, una “versión definitiva y depurada” de encuesta sistemática<sup>15</sup>.

### 3. METODOLOGÍA

En cuanto al modo de investigar de *Etniker*, implicando a un amplio equipo humano, obedece al modo de operar propio de Barandiarán, que nunca fue un investigador solitario, y, aunque por circunstancias asumiera trabajar solo, era consciente del efecto multiplicador del trabajo en equipo. Por esta razón, una de las constantes en el proceder de Barandiarán ha sido rodearse de colaboradores a quienes facilitaba los instrumentos con que llevar a cabo el trabajo. Esos instrumentos eran los *cuestionarios temáticos*, con preguntas numeradas que permitieran el cotejo de las respuestas en las diferentes localidades en las que se

---

14. BARANDIARAN, J. M. de, “Guía para una...”. En: *CEEN*, nº 20, 1975.

15. “Tenía en cuenta las últimas recomendaciones formuladas en los foros de la etnología europea. Además de esto venía a ser la condensación de todos los temas etnográficos que Barandiarán había detectado en su dilatada y fecunda vida de investigador de los hechos culturales. Aquí viene al hilo aquel dicho “para preguntar adecuadamente es necesario saber” (Manterola & Arregi, 2005-2006: 402).

aplicara tal encuesta. En las reuniones trimestrales con cada grupo, así como en las interregionales, insistía en el objeto y método de la investigación de *Etniker*.

Del libro de actas de aquella primera reunión conjunta en Aralar extraemos esa lección constante en el modo de trabajar:

[...] Ya sabéis que nuestro intento es precisamente conocer el pueblo vasco; conocerlo en su vida, tal como vive actualmente. No estamos por una etnografía histórica; es la vida actual la que nos interesa.

Naturalmente el cuestionario que utilizamos y que ya conocéis, no recoge todos los problemas que se le plantea al pueblo; ni contiene todas las preguntas correspondientes a las muchas respuestas que un pueblo tiene dadas a su vida. Por lo tanto, muchas veces, sobre las preguntas formuladas, cada investigador, tiene que ver qué cosas hay alrededor del tema y que acaso no alcanza la pregunta.

Se trata por tanto de conocer la vida del pueblo en todos sus elementos, pero elementos no aislados, sino en su contexto, porque cada elemento de vida no tiene sentido aislado de los demás. La vida no es algo que tenga compartimentos estancos; se trata de muchas funciones y aspectos de los hechos y cada uno de ellos en función de los demás. De modo que si no es en conjunto, no es debidamente comprensible.

He dicho muchas veces, que cada uno procure hacer la investigación, en el medio que mejor conoce. Ese medio generalmente es el pueblo de donde es uno mismo. La mejor manera de interpretar un hecho es haberlo vivido, haberlo experimentado.

Acaso, para la apreciación puede ser que el que lo ha vivido sea parte demasiado interesada. Sin embargo conociendo bien los criterios de la etnología, puede resolver esa dificultad y ser buen intérprete, e incluso el mejor intérprete de los hechos que constituyen el modo de vida de su propio pueblo. Por eso, a mi juicio, el investigador tiene un medio, el más apropiado para su investigación, y ese medio es su entorno natural. El que va de fuera a ese entorno, tiene varios problemas: por de pronto el de conocer el ambiente, mientras que quien lo ha vivido tiene ya dentro de sí ese ambiente; el que no lo ha vivido tiene que apropiárselo.

Estas cosas más o menos genéricas que hoy estamos diciendo y que ya están escritas, casi estaban de más. Me perdonaréis que haya repetido la misma lección que me habéis oído otras veces (Libro de Actas de los Grupos Etniker de Euskalerra, folios 2-3).

Al crear un grupo de investigación, Barandiaran, además de dotarle de los instrumentos de trabajo, procuraba, por un lado, su incardinación en algún tipo de institución y, por otro, que dispusiese de un lugar en el que publicar los resultados de las investigaciones<sup>16</sup>. *Etniker*-Navarra quedó incardinado en la Cátedra de Lengua y Cultura Vasca de la Universidad, que contaba con el patrocinio de la Institución Príncipe de Viana de la Diputación Foral y sus trabajos se publicarían en la revista *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra* de la Institución

---

16. Este proceder fue una constante en su trayectoria desde los inicios en el marco del Seminario Conciliar de Vitoria.

“Príncipe de Viana”. *Etniker-Gipuzkoa* iniciaría su andadura en el marco del Seminario de Etnología de la Sociedad de Ciencias Aranzadi y empezó publicando en el *Anuario de Eusko-Folklore* que por entonces editaba esta Sociedad. En Álava la formación del grupo *Etniker* fue menos lineal, en palabras de su Secretario Juan José Galdós:

[...] en 1971, se crea el Grupo Etniker Araba en el seno de la Sociedad Excursionista Manuel Iradier, donde ya trabajaban algunos socios en el campo de la Etnografía Alavesa (Gerardo López de Guereñu, Isidro Sáenz de Urturi,...). En 1975, el grupo pasa a formar parte del Consejo de Cultura de la Diputación Foral de Álava como Sección de Etnografía y se desvincula de la Sociedad Excursionista Manuel Iradier. En 1982, la Sección de Etnografía pasa a ser miembro de la Sociedad de Estudios Vascos. A partir de este momento se reforzará el funcionamiento como grupo *Etniker*. Además se refuerza la aportación al Atlas Etnográfico de Vasconia al disfrutar de la Beca Barandiarán junto al grupo *Etniker* Navarra del año 1985.

Desde el año 1987 se aportan materiales de manera sistemática para el Atlas. En 1988, se disuelve el Consejo de Cultura de la Diputación Foral de Álava y el grupo adquiere entidad jurídica independiente pasándose a llamar Seminario Alavés de Etnografía, donde se ubica actualmente *Etniker-Araba*. Los materiales se publican en la revista *Ohitura*. Sobre *Etniker-Bizkaia* reproduzco el testimonio de sus máximos responsables:

En Bizkaia tras un primer intento en Euskal Kultura Mintegia de la Universidad de Deusto el Grupo Etniker se consolidó en el Seminario de Derio. En su Biblioteca vasca Barandiaran expuso su proyecto en noviembre de 1972 e impartió un curso de metodología de la investigación en mayo del año siguiente. Los integrantes del Grupo, en su mayoría jóvenes universitarios, comenzaron a aplicar la encuesta en sus localidades de origen: M<sup>a</sup> Ángeles Alberdi en Gorozika; Gurutzi Arregi en Durango; Joseba Aguirreazkuenaga en Busturia; Jesús Antonio Etxezarraga y Ander Manterola en Zeanuri; Juan Manuel Etxebarria en Zeberio; José María Etxebarria en Amorebieta-Etxano; Anton Erkoreka en Bermeo completándola tras años en su integridad (2001). Mas tarde el grupo se amplió, entre otros, con Juan Cordón quien la llevó a cabo en Trapagaran; Edurne Romarate en Orozko; José María Hormaza en Andraka-Lemoiz; Luis Manuel Peña y Miguel Sabino en el Valle de Carranza; Rosa Mari Ardanza en Abadiño. Algunos de estos trabajos salieron a la luz en el *Anuario de Eusko Folklore*. En 1975 el Grupo comenzó a publicar un boletín interno de carácter metodológico donde, junto a las lecciones de Barandiaran aparecieron trabajos etnográficos que seguían el plan *Etniker*. En 1978 este boletín con el nombre *Etniker Bizkaia*, pasó a ser una publicación del Departamento de Etnografía del Instituto Labayru que había asumido la responsabilidad de promocionar el proyecto en Bizkaia (Manterola y Arregi, 2005-06).

La expansión de *Etniker-Iparralde*, es tardía (1986), no fue responsabilidad directa de Barandiaran.

#### 4. **ETNIKER HOY**

Cabe añadir que el proyecto *Etniker* es un proyecto que sigue vigente y goza de buena salud. Al evaluar hoy los resultados de aquella aventura impredecible no deja de sorprender porque, como consecuencia de aquella iniciativa secundada por tantos colaboradores durante más de cuarenta años, hoy se dispone de un plan de trabajo perfectamente articulado cuyo desarrollo interno es bien conocido. Los *Grupos Etniker* están embarcados en la elaboración de un Atlas Cultural, investigando temáticamente los mismos aspectos culturales anualmente por lo que se dispone de materiales abundantes y homogéneos en cuanto al modo de obtención de los mismos. Pero hay que remontarse a 1987 para localizar el inicio de este trabajo coordinado, cuando en la XII<sup>a</sup> Reunión General celebrada en Ataun-Gipuzkoa el 31 de octubre de 1987, Ander Manterola responsable del *Grupo Etniker-Bizkaia* presentó la propuesta, debatida previamente en el seno de su grupo, de dar un paso cualitativo en la investigación etnográfica. Se proponía sin abandonar la recogida de datos, proceder ya a la elaboración del Atlas Etnográfico, comenzando por el tema más trabajado: La alimentación doméstica. El reto consistía en trabajar anualmente los miembros que pudieran de cada grupo, aun manteniendo la autonomía de cada territorio, sobre un tema común. Se presentó un plan general de trabajo que la experiencia ha aconsejado remodelar. La propuesta fue muy bien acogida por los reunidos en Ataun. Don José Miguel de Barandiaran la consideró factible y para llevarla a cabo sugirió la conveniencia de formar un Comité Directivo compuesto por uno o dos miembros de cada región que organizara el trabajo común y coordinara los grupos sin que estos perdieran su independencia. Siguiendo esta sugerencia se procedió a la elección del Comité Directivo Interregional que quedó constituido así: Director/Presidente vitalicio, D. José Miguel de Barandiaran; Adjunto a la dirección: Ander Manterola y dos representantes de cada uno de los grupos regionales. Aquel primer comité lo formaron: por Álava, José Antonio González Salazar e Isidro Sáenz de Urturi; por Bizkaia, Gurutz Arregi y Anton Erkoreka; por Gipuzkoa, José Zufiaurre y Mirentxu Goñi; por Iparralde, Michel Duvert y Peio Goñy; por Navarra: Francisco Javier Zubiaur y Miren Yntxausti.

Fue también necesario establecer una Secretaría Técnica que coordinara los trabajos comunes y fue bien acogida la generosa oferta de que ésta se encontrara en el Departamento de Etnografía del Instituto Labayru en Derio.

Hoy, con la perspectiva de los veinte años transcurridos, se valora mejor la importancia de la propuesta de Ander Manterola y lo acertado de la misma.

El primer volumen, sobre alimentación en Vasconia vio la luz en 1990 y supuso una gran satisfacción para D. José Miguel, ya que pudo ver en vida el resultado de una obra emprendida por él, con tanto empeño, en el primer cuarto del siglo XX. En las últimas reuniones generales mostraba su sorpresa y su satisfacción por el elevado número de personas que estaban trabajando en el atlas etnográfico. Los volúmenes que ya han visto la luz hasta ahora son: *La alimentación doméstica* (1990); *Juegos infantiles* (1993); *Ritos funerarios* (1995);

*Ritos del nacimiento al matrimonio* (1998); *Ganadería y Pastoreo* (2000) y *Medicina Popular* (2004).

Reproduzco las palabras de Manterola y Arregi –hoy director y coordinadora general, respectivamente, de los grupos *Etniker-Euskalerría*– sobre el estado de la investigación del Atlas:

El Atlas Etnográfico de Vasconia, diseñado en quince tomos, acaba de ver publicado (2004) su sexto volumen dedicado a la Medicina Popular y tiene ya realizadas las encuestas de campo sobre cuatro temas más que darán lugar a otros tantos volúmenes. Se ha superado por tanto el ecuador del proyecto y se puede vislumbrar que en la próxima década podrá quedar completado, ofreciendo una visión general de lo que han sido la vida y la cultura popular de la población vasca a lo largo del siglo XX<sup>17</sup>.

Hay que añadir que, a fecha de hoy, está muy avanzada la corrección del material que compondrá el volumen sobre Casa y Familia.

Además en sus páginas se recogen informaciones que son fuente para ulteriores trabajos, sus miembros intervienen en congresos, hay monografías de localidades, conforme al plan de encuesta sistemática, o trabajos sobre grupos de actividad, además de artículos en las revistas regionales especializadas.

Recapitulando, *Etniker* es una creación de D. José Miguel de Barandiaran, que sigue viva, y que pretende “el registro sistemático de todos los hechos culturales que configuran la vida tradicional de una localidad” con el objeto de sintetizarlos y plasmarlos en un atlas cultural del área investigada. Es un proyecto abierto, tanto en las cuestiones planteadas como en el número de sus miembros. Personalmente, no me cabe duda de que se incrementará su interés en este tercer milenio apenas estrenado, cuando muchas teorías antropológicas ya hayan sido consumidas y abandonadas.

## 5. BIBLIOGRAFÍA<sup>18</sup>

- BARANDIARAN, José Miguel de. “Curso monográfico de Etnología Vasca”. En: *Colección Sara*, nº 4. Ed. Fundación J. M. de Barandiaran, 2000.
- . MANTEROLA, A. (dirs.). “La alimentación doméstica en Vasconia”. En: *Atlas Etnográfico de Vasconia*, volumen III. Etniker Euskalerría, 1990 [reedición 1999]; 755 p.
- . (dirs.). “Juegos infantiles en Vasconia”. En: *Atlas Etnográfico de Vasconia*, volumen VI. Etniker Euskalerría, 1993; 934 p.

---

17. Manterola & Arregi, 2005-2006.

18. Siglas utilizadas: AHUN: Archivo Histórico de la Universidad de Navarra, citado en nota. SFFL: Sección Facultad de Filosofía y Letras. CEEN: *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*.

Beguiristain, M<sup>a</sup> Amor: *Etniker*. Un proyecto de investigación sobre la cultura del Pueblo Vasco

- (dirs.). “Ritos funerarios en Vasconia”. En: *Atlas Etnográfico de Vasconia*, volumen X. Etniker Euskalerría, 1995; 847 p.
  - (dirs.). “Ritos del nacimiento al matrimonio en Vasconia”. En: *Atlas Etnográfico de Vasconia*, volumen IX. Etniker Euskalerría, 1998; 822 p.
  - (dirs.). “Ganadería y Pastoreo en Vasconia”. En: *Atlas Etnográfico de Vasconia*, volumen VII. Etniker Euskalerría, 2000; 1020 p.
  - (dirs.). “Medicina Popular en Vasconia”. En: *Atlas Etnográfico de Vasconia*, volumen V. Etniker Euskalerría, 2004; 750 p.
- BEGUIRISTAIN, M<sup>a</sup> A. “Aportaciones al conocimiento de la Etnografía de Navarra desde la Cátedra. El programa de investigaciones Etniker”. En: BEGUIRISTAIN, M<sup>a</sup> Amor; BARANDIARAN, Asier (eds.). *Euskal Hizkuntza eta Kultura Katedra. 40 Urte*. Universidad de Navarra, 2006; pp. 31-66.
- CRUCHAGA, J. “Un estudio etnográfico de Romanzado y Urraul Bajo”. En: *CEEN*, nº 5, 1970; pp. 143-266.
- JIMENO JURÍO, J. M<sup>a</sup>. “Datos para la etnografía de Artajona”. En: *CEEN*, nº 4, 1970; pp. 5-126.
- “Estudio del grupo doméstico de Artajona”. En: *CEEN*, nº 6, 1970; pp. 295-420.
- LAPUENTE, L. “Estudio etnográfico de Améscoa”. En: *CEEN*, nº 7; pp. 5-88; nº 8, 1971; pp. 113-170.
- “Estudio etnográfico de Améscoa”. En: *CEEN*, nº 11, 1972; pp. 123-166.
  - “Estudio etnográfico de Améscoa”(III). En: *CEEN*, nº 23; pp. 287-304; “Estudio etnográfico de Améscoa” (IV). En: *CEEN*, nº 24, 1976; pp. 519-521.
  - “Estudio etnográfico de Améscoa” (V). En: *CEEN*, nº 25, 1977; pp. 5-46.
  - “Estudio etnográfico de Améscoa” (VI). En: *CEEN*, nº 29, 1978; pp. 225-254.
  - “Estudio etnográfico de Améscoa” (VII). En: *CEEN*, nº 31; pp. 37-64.
  - “Estudio etnográfico de Améscoa” (VIII) (El Buruzagui. Ensayo de Etnografía Histórica). En: *CEEN*, nº 33, 1979.
  - “Estudio etnográfico de Améscoa” (IX) (Los apellidos. Ensayo de Etnografía Histórica II). En: *CEEN*, nº 35-36, 1980; pp. 255-300.
  - “Estudio etnográfico de Améscoa” (X) (La parroquia, casa solariega para nuestras gentes de antaño). En: *CEEN*, nº 39, 1982; pp. 231-261.
- LARRÁYOZ, J. “Encuesta etnográfica de Elorz” (I). En: *CEEN*, nº 14, 1973; pp. 133-169.
- “Encuesta etnográfica de Elorz” (II). En: *CEEN*, nº 16, 1974; pp. 59-86.
  - “Encuesta etnográfica de Elorz” (III). En: *CEEN*, nº 22, 1976; pp. 87-116.
- LOMAX, M. M. “Estudio etnográfico de Barañáin, Navarra”. En: *CEEN*, nº 21, 1975; pp. 331-366.
- MANTEROLA, A. “La escuela vasca de etnología. Barandiarán, testigo excepcional”. En: *Euskaldunak: la etnia vasca*, vol 4. Donostia: Etor, 1984; pp. 25-158.
- ; ARREGI, G. “Vida y obra de D. José Miguel de Barandiaran: 1889-1991”. *Colección Sara* nº 1. Fundación J. M. de Barandiaran, 2003; 367 p.

Beguiristain, M<sup>a</sup> Amor: *Etniker*. Un proyecto de investigación sobre la cultura del Pueblo Vasco

—. “El Atlas Etnográfico de Vasconia. Génesis y desarrollo de un proyecto de Investigación”. *Homenaje a Jesús Altuna*, t. III, *Munibe* 57, 2005-2006; pp. 401-413.

SATRÚSTEGUI, J. M<sup>a</sup>. “Estudio del grupo doméstico de Valcarlos”. En: *CEEN*, n<sup>o</sup> 2, 1969; pp. 115-214.

YNCHAUSTI, M. de. “Etnografía de Aria (Aézcoa)”. En: *CEEN*, n<sup>o</sup> 9, 1971; pp. 323-362.